

Night “SHOGUN” Banquet & Tour at Nagoya Castle premiere 「狂言体験プログラム」の楽しみ方

本日は、名古屋能楽堂にて、徳川家康をはじめとする将軍たちも愛した日本の伝統芸能「狂言」をご体験いただきます。狂言は、室町時代から続く喜劇で、日常の出来事や人間関係の滑稽さを巧みに描き、笑いを通して観客を魅了してきました。仮面を使わない演技では、演者の豊かな表情や大げさな動きが、物語の面白さを引き立てます。演目「井杭(いぐい)」をご紹介します。

Introduction to Experiencing Kyogen

Tonight, at Nagoya Noh Theatre, you will have the opportunity to experience Kyogen, a traditional Japanese performing art cherished by shoguns, such as Tokugawa Ieyasu. Kyogen, a comedic form of drama dating back to the Muromachi period, portrays the humor of everyday situations and human relationships, captivating audiences through laughter. Unlike Noh, Kyogen is performed without masks, allowing actors to showcase vivid facial expressions and exaggerated gestures that highlight the humor in the story. Let us introduce you to the play “Igui”.

演目紹介:井杭(いぐい)

About the Play: Igui

1. 演目の概要

主人公の井杭は、訪れるたびに頭を叩いてくる知人(何某:なにがし)に悩み、清水寺の観世音 菩薩に救いを求め、菩薩から授かった不思議な頭巾を持ち再び知人宅を訪れると、またしても頭を叩かれます。そこで頭巾を被った瞬間、状況が一変し井杭の運命が大きく動き始めますが、果たして彼の未来はどう変わるのでしょうか? 運命を変えようとする滑稽な物語で、奇妙な道具が登場する昔話の要素も含み、軽妙な笑いの中に人間味が詰まった作品です。

1. Overview

The main character, Igui, is troubled by an acquaintance, Nanigashi, who has a habit of hitting him on the head whenever they meet. Seeking relief, Igui prays to the bodhisattva Kannon at Kiyomizu Temple and receives a magical hood. He then visits Nanigashi's home again, only to be struck on the head once more. However, the moment he puts on the hood, everything changes, and Igui's fate takes a dramatic turn. What will his future hold? This humorous tale, featuring curious props, is filled with lively humor and explores the quirks of human nature.

2. あらすじ

主人公の井杭は、訪れるたびに頭を叩いてくる知人(何某:なにがし)に悩み、清水寺の観世音 菩薩に救いを求めます。菩薩から授かった不思議な頭巾を持ち、再び知人宅を訪れますが、またしても頭を叩かれます。そこで頭巾を被った瞬間、状況が一変し、井杭の運命が大きく動き始めます。果たして彼の未来はどう変わるのでしょうか？

2. Synopsis

Igui, plagued by his acquaintance Nanigashi, who hits him on the head every time they meet, prays to Kannon at Kiyomizu Temple. Armed with a magical hood granted by the bodhisattva, Igui revisits Nanigashi's home, only to be struck again. When he finally dons the hood, the situation shifts entirely, setting off an unexpected change in his destiny. How will Igui's future unfold?

3. 配役

シテ・算置:野村又三郎
アド・何某:野村 信朗
アド・井杭:浅井涼太郎
後見:藤波 徹

3. Cast

- Shite (Lead): Matasaburo Nomura
 - Ado (Nanigashi): Noburo Nomura
 - Ado (Igui): Ryotaro Asai
- Stage Assistant: Toru Fujinami

歴史的背景と意義

狂言は、室町時代から続く日本の古典芸能であり、戦国時代には武将たちの間でも教養の一つとして親しまれました。1594年、御所の紫宸殿で行われた公演では、現在の「井杭」であろうと言われている「耳引」という演目が上演され、井杭役を豊臣秀吉、何某役を前田利家、算置役を徳川家康が演じた記録が残っています。このように、狂言は当時の権力者たちが日常の緊張を和らげる娯楽としても愛されました。今回の会場となる名古屋能楽堂は、こうした伝統を今に伝える日本有数の劇場です。名古屋城のすぐ近くに位置し、江戸時代の能舞台様式を再現した檜造りの舞台を有します。観客席は舞台を囲むように配置され、どの席からも見やすく、音響効果も優れています。劇場の規模は日本トップクラスを誇り、歴史と文化の体験の場として、多くの人々に親しまれています。狂言は、こうした格式ある舞台上演されることで、その芸術的な価値と文化的意義がさらに際立ちます。笑いを通じて人間関係や社会の本質を描き出す狂言は、現代の観客にも深い共感を引き起こし、古典芸能の普遍的な魅力を伝え続けています。どうぞ、名古屋能楽堂の荘厳な能舞台で繰り広げられる「狂言」の世界を、心ゆくまでお楽しみください。

Historical Background and Significance

Kyogen, a classical performing art from the Muromachi era, was admired as an essential cultural skill, including among samurai in the Sengoku period. A record from 1594 mentions a performance in the Shishinden Hall of the Imperial Palace, featuring a play believed to be a precursor to Igui. It was performed by prominent figures of the time, including Toyotomi Hideyoshi as Igui, Toshiie Maeda as Nanigashi, and Tokugawa Ieyasu as the Shite. Such performances provided a means for political leaders to relieve the stresses of daily life.

The Nagoya Noh Theatre, located near Nagoya Castle, is one of Japan's foremost venues for preserving this tradition. Its stage, crafted from Japanese cypress, replicates the architectural style of the Edo period. With seats arranged around the stage for optimal viewing and acoustics, it offers one of Japan's premier theater experiences, where history and culture intertwine.

Kyogen, with its ability to reveal the essence of human relationships and society through laughter, continues to captivate audiences, bringing timeless classical art to modern-day viewers. We hope you fully immerse yourself in the Kyogen world on the majestic stage of Nagoya Noh Theatre.

名古屋能楽堂での注意事項

安全: 定員を超えての入場や危険物の持ち込みは禁止です。大声や騒音を立てる、避難路をふさぐ行為もご遠慮ください。

飲食・喫煙: 館内は全面禁煙です。喫煙は金シャチ横丁内の喫煙場所をご利用ください。館内の休憩コーナー以外での飲食はできません。

設備: 神聖な場所ですので許可された設備以外には触れないようにご注意ください。また、舞台付近には近づかないようにしてください。

SNSのご利用:

上演中の動画・画像撮影は可能ですが、スマホを頭より上に掲げる等、他のお客様のご迷惑にならないようにお願いします。

座席で着席して撮影してください。

撮影時には必ず音を消し、フラッシュは使用しないでください。

投稿の際は「@night_shogun_tour」をタグ付けしてください。

その他: 管理上問題がある行為はご遠慮ください。

公式Instagram :

[https://www.instagram.com/night_shogun_tour?
utm_source=ig_web_button_share_sheet&igsh=ZDNIZDc0MzlxNw==](https://www.instagram.com/night_shogun_tour?utm_source=ig_web_button_share_sheet&igsh=ZDNIZDc0MzlxNw==)

Guidelines for Enjoying the Nagoya Noh Theatre

- Safety: For everyone's enjoyment, please do not bring dangerous items or exceed seating capacity. Avoid loud voices or noise, and keep exit routes clear.
- Food & Smoking: The theater is a non-smoking area. Smoking is permitted only in designated areas at Kinshachi Yokocho. Please enjoy food and drink only in the designated rest areas.
- Theater Facilities: This is a sacred area, so please be mindful not to touch anything other than the permitted equipment. Additionally, please avoid approaching the stage area.
- Social Media: Filming or photographing during the performance is permitted; we ask that you please do so respectfully, keeping your device below eye level to minimize disruption to others. We kindly ask that you stay seated while filming, mute your device, and avoid flash. Tag posts with “@night_shogun_tour.”
- Other: Please refrain from any behavior that may interfere with management.

名古屋城本丸御殿VRツアー

以下のリンクより名古屋城本丸御殿のVRツアー動画をお楽しみいただけます。VR機能を使用するには「ブラウザ」もしくは「YouTubeアプリ」よりご覧ください。

名古屋城本丸御殿VRツアー動画(5:21)

<https://youtu.be/-i2lOgozPbo>

Virtual Tour of Nagoya Castle's Honmaru Palace

Experience the majesty of Nagoya Castle from home by enjoying a virtual tour of Honmaru Palace via the link below. To use VR, please view through a browser or the YouTube app.

[Honmaru Place VR Tour Video\(5:21\)](#)